



ВІДШКОДУВАННЯ ВИТРАТ НА ПРОЇЗД ДЛЯ БУДІВЕЛЬНИКІВ

Ви є тимчасовим працівником у будівельній галузі.

Ви повинні отримувати таку ж зарплату, як і постійні працівники, що працюють на тій самій посаді в компанії, в тому числі й відшкодування витрат на проїзд.

Колективний договір будівельної галузі передбачає, що працівники повинні отримувати два види відшкодування:



ДОТАЦІЇ НА КОРОТКІ ПОЇЗДКИ, ЯКЩО
ВИ ЇДЕТЕ ДОДОМУ ВВЕЧЕРІ



ДОТАЦІЇ НА МІЖМІСЬКІ ПОЇЗДКИ, ЯКЩО
ВИ НЕ ЇДЕТЕ ДОДОМУ ВВЕЧЕРІ

Отже, залежно від адреси головного офісу (або установи) компанії-користувача, на яку ви працюєте в Іль-де-Франс, суми визначаються наступним чином:

• **В ІЛЬ-ДЕ-ФРАНС, ЗА
ВИНЯТКОМ СЕНИ І МАРНИ:**

- Для будівельних компаній з кількістю працівників до 10 осіб: Колективний договір IDCC 1596, додаткова угода про зарплатню № 6 від 28 листопада 2022 року.

- Для компаній з більш ніж 10 працівниками: Колективний договір IDCC 1597, додаткова угода № 6 від 28 листопада 2022 року.- Для компаній з більш ніж

10 працівниками: Колективний договір IDCC 1597, додаткова угода про зарплатню № 6 від 28 листопада 2022 року.

• **У СЕНИ І МАРНІ:**

- Для будівельних компаній з кількістю працівників до 10 осіб: угода про невеликі поїздки від 29 листопада 2022 року.

- Для компаній з більш ніж

10 працівниками: угода про короткі поїздки від 29 листопада 2022 року.

• Для незалежної компанії або установи в іншому департаменті: зверніться до місцевих підтверджень, що додаються до CCN і не включені в цей документ (IDCC 1596 до 10 працівників або IDCC 1597 більше 10 працівників).

МІСЦЕВІ ДОТАЦІЇ НА ПРОЇЗД

Метою доплати на короткострокові поїздки є компенсація витрат, які ви несете під час поїздок до різних місць роботи. Вона складається з:



ДОТАЦІЇ НА ТРАНСПОРТ



ДОТАЦІЇ НА ПРОЇЗД



ДОТАЦІЇ НА ХАРЧУВАННЯ



ДОТАЦІЇ НА ТРАНСПОРТ

Це суми, що застосовуються до компаній/установ в регіонах Іль-де-Франс і Сени і Марні.

• В ІЛЬ-ДЕ-ФРАНС, ЗА ВИНЯТКОМ СЕНИ І МАРНІ

Транспортна надбавка призначена для відшкодування фактичних транспортних витрат, які ви несете, виходячи з тарифу проїзного Navigo.

Як виняток, ви маєте право на **фіксовану допомогу** в наступних випадках:

- Ваш дім або місце, де ви працюєте, знаходиться за межами території, на яку поширюється дія вашого проїзного Navigo
- Робочий місяць є неповним

Якщо до місця роботи не ходить громадський транспорт, компанія-користувач може, за бажанням:

- Забезпечити транспорт, призначивши вам місце зустрічі і безкоштовно доставити вас до місця роботи; в цьому випадку ви не маєте права на будь-яку компенсацію (**без фіксованої надбавки**)
- Виплатити одноразову компенсацію
- Відшкодувати фактичні витрати, які ви понесли

РОЗМІР ДОБОВОЇ СУМИ ДОТАЦІЇ (Іль-де-Франс, за винятком Сени і Марні)

Зона	На 31/03/2023
(0-5 км)	1,45 €
(5-10 км)	1,95 €
(10-20 км)	2,67 €
(20-30 км)	4,06 €
(30-40 км)	4,97 €
(40-50 км)	6,20 €

• В СЕНИ І МАРНІ

Розмір добової суми є фіксованим.

РОЗМІР ДОБОВОЇ СУМИ (в Сени і Марні)

Зона	На 08/02/2023
(0-10 км)	2,64 €
(10-20 км)	3,32 €
(20-30 км)	4,97 €
(30-40 км)	6,21 €
(40-50 км)	7,91 €
Більше 50 км	9,36 €

• КОМПАНІЇ АБО УСТАНОВИ В ІНШИХ РЕГІОНАХ

Для компаній/установ в інших регіонах, будь ласка, зверніться до відповідних регіональних угод, що додаються до колективного договору IDCC 1596 (до 10 працівників) або 1597 (більше 10 працівників).



ДОТАЦІЇ НА ПРОЇЗД

Дотація на проїзд є фіксованою виплатою, яка компенсує вам незручності, пов'язані з щоденними поїздками на роботу і з роботи.

Розмір залежить від відстані між компанією, до якої вас відрядило агентство тимчасового працевлаштування, і місцем, де ви працюєте.

Ця надбавка виплачується незалежно від використовуваного транспорту, і навіть, якщо роботодавець оплачує час у дорозі як робочий час.

Однак **вона не виплачується**, якщо компанія надає вам **безкоштовне житло** на об'єкті або в безпосередній близькості від нього (менше 1,5 км за найкоротшим маршрутом).

ФІКСОВАНА НАДБАВКА НА ДОБУ (Іль-де-Франс, за винятком Сени і Марни)	
Зона	На 31/03/2023
(0-5 км)	1,45 €
(5-10 км)	1,95 €
(10-20 км)	2,74 €
(20-30 км)	4,11 €
(30-40 км)	4,84 €
(40-50 км)	6,00 €

ФІКСОВАНА НАДБАВКА НА ДОБУ (в Сени і Марні)	
Зона	На 08/02/2023
(0-10 км)	2,49 €
(10-20 км)	3,37 €
(20-30 км)	4,97 €
(30-40 км)	5,67 €
(40-50 км)	7,15 €
Більше 50 км	8,07 €



ДОТАЦІЯ НА ХАРЧУВАННЯ (КОШИК З ОБІДОМ)

Ця надбавка виплачується працівникам, які обідають поза межами свого звичайного місця проживання (дому). Але **вона не сплачується**, коли:

- на місці є корпоративний ресторан і харчування забезпечується за рахунок фінансового внеску компанії, що дорівнює розміру дотації на харчування
- харчування надається безкоштовно або з фінансовим внеском компанії, що дорівнює розміру дотації на харчування
- Компанія видає працівникам талони на харчування

Розмір дотації на харчування є однаковим для всіх департаментів Паризького регіону (включаючи департамент Сени і Марни) і становить **11 євро за один прийом їжі**.

ЯК РОЗРАХОВУЮТЬСЯ ОДНОРАЗОВІ ТРАНСПОРТНІ ТА ДОРОЖНІ ВИТРАТИ?

Одноразові транспортні та дорожні витрати розраховуються відповідно до відстані між місцем, де ви працюєте, та приміщенням компанії, до якої вас відряджає агентство тимчасового працевлаштування.

Ці транспортні витрати, проїзд та харчування оплачуються вашим агентством тимчасової зайнятості.

Бенефіціарами є працівники, зайняті на об'єктах, за винятком працівників, які працюють у приміщеннях компанії.

Зверніть увагу: компанія, до якої ви були відряджені, може передбачити інший рівень компенсації в рамках корпоративного договору. У такому випадку вам повинні виплатити цю суму.

У будь-якому випадку, **ви повинні отримувати такі ж суми, як і постійні працівники**.

ДОТАЦІЇ НА МІЖМІСЬКІ ПОЇЗДКИ

Схема відшкодування витрат на міжміські поїздки застосовується до вас, якщо ви працюєте на будівельному майданчику у Франції (за винятком французьких заморських департаментів і територій), який знаходиться занадто далеко, щоб ви могли щовечора повертатися до місця проживання, враховуючи наявні транспортні засоби.

Отримувачами є працівники, зайняті на будівельних майданчиках, за винятком працівників, які працюють у приміщеннях компанії.

Для того, що отримати докладнішу інформацію про ваші права, ви можете зателефонувати до служби інформації щодо прав на роботі від інспекції праці за номером:

0 806 000 126

Або подивитись в інтернеті на сайті: code.travail.gouv.fr

Або звернутись до компетентного інспектора праці, який зможе провести контроль на будові або на підприємстві: [Довідник інспекції праці паризького регіону](#)



ЗДОРОВ'Я ТА БЕЗПЕКА НА РОБОТІ

Ви працюєте тимчасовим робітником в будівельній галузі.

В цій якості, кодекс праці передбачає, що підприємство, на яке ви працюєте, є відповідальною за умови вашої роботи.

ЗАБОРОНЕНІ РОБОТИ

В якості тимчасового робітника, ви не можете бути задіяними до особливо небезпечних робіт, які зобов'язують вас стикатися з небезпечними хімічними речовинами або іонізуючим випромінюванням, які фігурують в списку, передбаченому статтею D. 4154-1 кодексу праці, за винятком випадків з дозволу, наданого органами інспекції праці.

Серед цих робіт фігурують, наприклад, роботи, які зобов'язують вас стикатись з азбестом або з порохами важких металів.

ІНФОРМАЦІЯ – ЗАГАЛЬНИЙ ІНСТРУКТАЖ З БЕЗПЕКИ

Будівельна компанія, в якій ви працюєте, зобов'язана проінформувати вас про ризики для вашого здоров'я та безпеки, а також про заходи, які вона вживає для їх усунення.

Ви повинні пройти відповідний практичний інструктаж з техніки безпеки, метою якого є навчити вас запобіжним заходам, яких необхідно вжити для забезпечення вашої безпеки та безпеки інших людей, які працюють на одному робочому місці (умови дорожнього руху, інструкції з техніки безпеки, що робити у випадку нещасного випадку або катастрофи, інструкції з евакуації).

PASI ВТР (навчання передумовам безпеки на робочому місці) не звільняє компанію-користувача від зобов'язань надавати інформацію про безпеку та навчати тимчасових працівників, яких вона приймає на роботу.

ПОСИЛЕНИЙ ІНСТРУКТАЖ З БЕЗПЕКИ

Якщо вас призначають на роботу, пов'язану з певними ризиками для здоров'я або безпеки, будівельна компанія повинна організувати вступний та посилений інструктаж з техніки безпеки.

До небезпечних робіт відносяться зокрема:

- Роботи, які зазвичай визнаються небезпечними і вимагають певної кваліфікації (наприклад, водіння техніки, технічне обслуговування, роботи, що вимагають спеціальної підготовки і т.д.),
- Роботи, які наражають вас на певні ризики (наприклад, шум, хімічні ризики, робота на висоті тощо).

ІНДИВІДУАЛЬНИЙ НАГЛЯД ЗА СТАНОМ ЗДОРОВ'Я

Посади без ризику

= Візит інформації та профілактики (ВІП)

ВІП виконується медициною праці підприємства тимчасового найму, в 3-місячний період з моменту вступу на посаду. Він може бути проведений для виконання до 3 різних робіт максимум.

Ризиковані посади

= Посилений індивідуальний моніторинг (ПІМ)

Якщо вас призначено на посаду з особливо високим ступенем ризику, ви повинні пройти медичний огляд профпатолога агенції тимчасового працевлаштування.

Цей огляд проводиться перед прийняттям на роботу, і за його результатами видається висновок про те, чи можете ви виконувати роботу.

Він може бути проведений для виконання до 3 різних робіт максимум.

Якщо під час роботи вас призначають на посаду з підвищеним ризиком, для якої ви не пройшли посилений індивідуальний моніторинг, рішення про те, чи ви придатні за станом здоров'я для цієї посади, приймає лікар-профпатолог компанії-користувача.

Треба занотувати, що обох випадках:

Немає необхідності проходити новий медичний огляд на придатність або новий ВІМ перед новою робочою місією, якщо вона відповідає сукупності наступних умов:

- Медицина праці прийняла до відома повідомлення про придатність або сертифікат про проходження повторного огляду на тій самій роботі протягом 2 років, що передують найму на роботу,
- Ви будете виконувати ідентичну роботу з еквівалентними ризиками впливу,
- За останні 2 роки не було видано медичного висновку про вашу непридатність до роботи або пропозиції адаптувати ваше робоче місце.

Ви не зобов'язані купувати власні засоби індивідуального захисту (ЗІЗ)!

Будівельна компанія, яка вас працевлаштовує, зобов'язана їх надати.

Індивідуальні засоби захисту (каска та захисне взуття) можуть бути надані та замінені агенцією з тимчасового працевлаштування. Якщо вона цього не робить, компанія-користувач повинна забезпечити вас ними.



Для того, що отримати докладнішу інформацію про ваші права, ви можете зателефонувати до служби інформації щодо прав на роботі від інспекції праці за номером:

0 806 000 126

Або подивитись в інтернеті на сайті: code.travail.gouv.fr

Або звернутись до компетентного інспектора праці, який зможе провести контроль на будові або на підприємстві: Довідник інспекції праці паризького регіону



ДОСТУПНІ РЕСУРСИ

- Сайт Регіонального та міждепартаментського Управління економіки, зайнятості, праці та солідарності (DRIEETS): <https://idf.drieets.gouv.fr/Inspection-du-travail>
- Цифровий Кодекс праці: <https://code.travail.gouv.fr/>
- Сайт державної служби: Тимчасовий трудовий договір (або так званий тимчасовий контракт) | Service-Public.fr
- Ресурси INRS - Французького національного інституту досліджень та безпеки
 - INRS 2023 : www.inrs.fr/demarche/salaries-interimaires
 - ED 6298 - Навчання з техніки безпеки, нормативні зобов'язання та рекомендації
- Ресурси ОРПВТР - орган професійної профілактики у сфері будівництва та громадських робіт
 - Навчання з техніки безпеки для тимчасового персоналу - Prévention BTP (preventionbtp.fr): знайдіть на цій сторінці всі ресурси ОРПВТР, що стосуються зобов'язань щодо навчання з техніки безпеки для тимчасового персоналу, інформацію щодо визначення посад особливого ризику або інтеграції тимчасового персоналу
 - Основні обов'язкові навчальні курси в секторі будівництва та громадських робіт - Prévention BTP (preventionbtp.fr)
 - Навчальна платформа з безпеки та профілактики для тимчасових працівників у секторі будівництва та громадських робіт - Prévention BTP (preventionbtp.fr)
 - Медичний моніторинг для тимчасових працівників

Для того, що отримати докладнішу інформацію про ваші права, ви можете зателефонувати до служби інформації щодо прав на роботі від інспекції праці за номером:

0 806 000 126

Або подивитись в інтернеті на сайті: code.travail.gouv.fr

Або звернутись до компетентного інспектора праці, який зможе провести контроль на будові або на підприємстві: [Довідник інспекції праці паризького регіону](#)